

[Este mensaje está en español a continuación.](#)

[Sob lus rov hais hauv qab no yog Hmong.](#)

[Ce message est répété ci-dessous en français.](#)

[សារលិខិតនេះត្រូវបានដើម្បីឱ្យជាការស្រេច។](#)

Dear West Families,

We continue to celebrate Black History Month and are glad to share with you the videos and resources that were part of our antiracism discussions as staff last week. Check out the videos below that were created by West staff and students to help us uplift Black Excellence and consider areas for improvement in our practices.

**Here are the topics discussed in today's update:**

- Celebrating Black History Month
- Scheduling Course Requests for next year
- Parent Teacher Conferences (Wednesday night and Thursday day)
- Senior Graduation updates -- Caps and Gowns
- NAMI Parent Support Night
- Construction Redesign Update
- Reopening Update
- Library Book Requests

Whew.

**Celebrating Black Excellence during Black History Month --**

- [Link to short video about the history of Black History Month](#): The beginning of Black History month felt like a great moment to uplift Black voices and celebrate Black Excellence. It is also an opportunity to make sure that we all understand why February is Black History month.
- Over the past week and a half, West students, staff, and community members, including West alumni, have sent videos sharing how they show Black Excellence and what makes them proud to be Black. [WATCH](#)
- Just two short weeks ago, we had the opportunity to experience Black Excellence as a nation. We saw the inauguration of a Black-Asian woman as Vice-President of the United States and heard the words and wisdom of the first National Youth Poet Laureate, Amanda Gorman. [WATCH](#): Amanda Gorman reads inauguration poem, 'The Hill We Climb'
- Read our [Student & Family Q2 AntiRacism Newsletter](#)

**Schedule Requests for next year --** Thank you to all students and family members who have worked on the process to choose classes for next year. This helps us plan and build a great schedule for next year. [Here is the website with all of the instructions](#) in case you are still working on this. Please complete it no later than this Wednesday 2/10, and connect with your counselor, case manager or virtual mentor if you have any questions.

**February Counseling Newsletter --** If they haven't already, Juniors need to schedule conferences, Seniors need to complete FAFSA and college apps, or thinking about career opportunities. All students have summers coming up to think about with exciting opportunities to apply for! [Click here for more](#)

[information from your student's counselor.](#)

**Parent Teacher Conferences** -- Spring Conferences will be held on Wednesday, February 10, 4:30-8:30 PM and Thursday, February 11, 8:00 AM-4:00 PM. Parents received an email on Friday, February 5 with the link to sign up for conferences ([click here to see that email](#)). If you have problems or questions, contact Cindy Wiesner in the Regent Office at 608-204-4108 or [cwiesner@madison.k12.wi.us](mailto:cwiesner@madison.k12.wi.us).

**Cap & Gown language for seniors** -- Senior families were sent an email by our district office on Monday, February 1 with details regarding graduation plans, cap/gown ordering, and [donations to our cap/gown fund](#). Senior families also received an email from Midwest Scholastic on that day with a link to order cap/gown and other graduation items. If you missed that info, [check out the Class of 2021 webpage](#).

**NAMI Parent Support Night (Tonight!)** -- West High School is partnering with the National Alliance on Mental Illness (NAMI) to host a second parent support event. We hope to provide families with an opportunity to learn more about mental health, as well as to build community with others through shared experience. We want to welcome any new families, as well as anyone who joined us for our last event. Please encourage your high schooler to join or sit with you as we discuss concerns related to mental health and wellbeing. Please join us via Zoom **TODAY** from 6:00-7:00 pm for English speaking families OR Monday, February 15th from 6:00-7:00pm for Spanish speaking families. [Here is the Zoom link](#).

**Referendum Update** -- If you missed our Facebook Live session on Feb. 4th about updates to our upcoming construction, you can [view it here](#). We are in the planning phase (and will be for the bulk of 2021) and would love your input and feedback. Please watch for additional upcoming events. You can also find the current floor plans and lots of information on the [Future Ready Web Page](#).

**Reopening** -- It's closer every week as we slowly watch our metrics improve. Here's the [district's FAQ](#) about plans for reopening secondary schools. We're being asked to make detailed plans for a hybrid return (elementary and middle schools will open before us, so this is still in the future). Stay tuned as this continues to evolve. MMSD regularly updates their [Reopening Plan Web Page](#).

**Library Book Requests** -- Reminder: Every week, students can [request library books](#) for Wednesday pickups. Not sure what to choose? The librarian can make a [grab-bag for you](#).

Thanks and have a great day.

Karen

---

## Actualización para las Familias, 8 de febrero 2021

Estimadas Familias de West,

Seguimos celebrando el Mes de la Historia Afroamericana y nos complace compartir con ustedes los videos y recursos que fueron parte de nuestras discusiones entre el personal, contra el racismo la semana pasada. Vea los videos a continuación que fueron creados por el personal y los estudiantes de West para ayudarnos a elevar la Excelencia Negra y considerar áreas de mejora en nuestras prácticas.

**Estos son los temas discutidos en la actualización de hoy:**

- Celebrando el Mes de la Historia Afroamericana
- Programar solicitudes de cursos para el próximo año
- Conferencias de Padres y Maestros (miércoles por la noche y jueves por la noche)
- Actualizaciones de Graduación Senior - Togas y Birretes
- Noche de Apoyo para Padres de NAMI
- Actualización de Rediseño de Construcción
- Reapertura Actualización
- Biblioteca Solicitudes de Libros

### **Celebrando la Excelencia Negra durante el Mes de la Historia Negra -**

- [Enlace a un video corto sobre la historia del Mes de la Historia Afroamericana](#): El comienzo del mes de la Historia Afroamericana se sintió como un gran momento para elevar las voces negras y celebrar la Excelencia Negra. También es una oportunidad para asegurarnos de que todos entendemos por qué febrero es el mes de la historia afroamericana.
- Durante la última semana y media, los estudiantes, el personal y los miembros de la comunidad de West, incluidos los ex alumnos de West, han enviado videos compartiendo cómo muestran la Excelencia Afroamericana y qué los enorgullece de ser Negros. [VER](#)
- Hace apenas dos semanas, tuvimos la oportunidad de experimentar la Excelencia Negra como nación. Vimos la toma de posesión de una mujer afroasiática como Vicepresidenta de los Estados Unidos y escuchamos las palabras y la sabiduría de la primera Poeta Juvenil Laureada Nacional, Amanda Gorman. [VER](#): Amanda Gorman lee el poema de inauguración, 'The Hill We Climb'.
- Lea nuestro [boletín informativo para Estudiantes y Familias de Antirracismo, Q2](#).

**Programación del calendario de clases para el próximo año.** Gracias a todos los estudiantes y familiares que han trabajado en el proceso para elegir clases para el próximo año. Esto nos ayuda a planificar y crear un buen calendario para el próximo año. [Aquí está el sitio web con todas las instrucciones](#) en caso de que todavía estén trabajando en esto. Por favor, [llévenlo a más tardar este miércoles 10 de febrero](#) y comuníquese con su consejero, administrador de casos o mentor virtual si tiene alguna pregunta.

**[Boletín informativo de consejería de febrero](#)** : si aún no lo han hecho, los estudiantes del tercer año deben programar conferencias, los estudiantes del último año deben completar FAFSA y las aplicaciones universitarias, o pensar en oportunidades profesionales. ¡Todos los estudiantes tienen veranos en los que pensar con emocionantes oportunidades para solicitar! [Haga clic aquí para obtener más información del consejero de su estudiante](#)

**Conferencias Padres-Maestros** -- Conferencias de Primavera se llevarán a cabo el miércoles, 10 de febrero de 4: 30-8: 30 pm y el jueves, 11 de febrero de 8:00 am-4: 00 pm. Los padres recibieron un correo electrónico el viernes 5 de febrero con el enlace para inscribirse en las conferencias ([haga clic aquí para ver ese correo electrónico](#)). Si tiene problemas o preguntas, comuníquese con Cindy Wiesner en Regent Office al 608-204-4108 o [cwiesner@madison.k12.wi.us](mailto:cwiesner@madison.k12.wi.us).

**Birrete y Toga para estudiantes de 12 grado** -- Se envió un correo electrónico a las familias de estudiantes de 12o grado el lunes, 10 de febrero con detalles acerca de los planes de graduación, la solicitud de toga y birrete, y [donaciones a nuestro fondo de togas/birretes](#). Las familias de estudiantes de 12o grado también recibieron un correo electrónico de parte de Midwest Scholastic ese día con el enlace para ordenar toga/birrete y otros artículos de graduación. Si perdió esa información, [consulte la página web de la Clase 2021](#).

**Noche de apoyo para padres de NAMI (¡esta noche!)** - West High School se está asociando con la Alianza Nacional de Enfermedades Mentales (NAMI) para organizar un segundo evento de apoyo para padres. Esperamos brindar a las familias la oportunidad de aprender más sobre la salud mental, así como de construir una comunidad con otros a través de la experiencia compartida. Queremos dar la bienvenida a las nuevas familias, así como a todos los que se unieron a nosotros para nuestro último evento. Anime a su hijo de preparatoria a que se una o se siente con usted mientras hablamos sobre preocupaciones relacionadas con la salud mental y el bienestar. Únase a nosotros a través de Zoom **HOY** de 6: 00-7: 00 pm para familias de habla inglesa O el lunes 15 de febrero de 6: 00-7: 00 pm para familias de habla hispana. [Aquí está el enlace Zoom.](#)

**Actualización del referéndum:** si se perdió nuestra sesión de Facebook Live el 4 de febrero sobre las actualizaciones de nuestra próxima construcción, puede [verla aquí](#). Estamos en la fase de planificación (y lo será durante la mayor parte de 2021) y nos encantaría recibir sus comentarios y sugerencias. Está atento a los próximos eventos adicionales. También puede encontrar los planos de planta actuales y mucha información en la [página web Future Ready](#).

**Solicitudes de libros de la biblioteca** - Recordatorio: Cada semana, los estudiantes pueden [solicitar libros de la biblioteca](#) para recogerlos los miércoles. ¿No estás seguro de qué elegir? El bibliotecario puede hacer una [bolsa de sorpresas para ti](#).

Gracias y que tengan un gran día.

Karen

---

Nyob zoo tsev kawm West tsev neeg,

Peb sam sim ua kev zoo siab nco txog cov neeg Dub Cov Keeb Puav Vim Ntawm Lub Hli no thiab yuav muab los tso tawm hauv Videos koj pom thiab ib co kev tham txog peb li kev tiv thaiv kom txhob muaj kev cais quag nyob rau lub as thiv tas los lawd. Mus saib cov videos ua los ntawm tsev kawm ntawv West cov neeg ua dej num thiab cov me nyuam kawm ntawd nram qab no, txog yuav txhim kho li cas sub thiaj ua tau zoo rau cov neeg Dub no es thiaj li muaj kev txhim kho kom zoo zuj zuj rau qhov peb niaj hnuab ua no.

**Ntawm no yog ib cov ntsiab lus uas yuav muab tham rau hnuab no:**

- Lub Hlis ua kev nco txog cov neeg Dub li keeb Puav Vim
- Xaiv cov chav kawm rau lwm xyoo
- Niam txiv/xibhwb lub rooj sib tham (hnuab Wednesday yav tsaus ntuj thiab hnuab Thursday yav nruab hnuab)
- Kev kawm tiav ntawm cov qib 12 – Kaus mom thiab cev ris tsho
- Pab pawg ntawm cov niam txiv (NAMI)
- Kev kho vaj thiab kho tsev
- Kev rov qhib tsev kawm ntawv
- Kev tim tsum ntawv saib tom chav khaws ntawv tseg

Thaum twg.

**Lub Hlis Ua Kev Nco Txog Cov Neeg Dub Li Keeb Puav Vim --**

- [Link to short video about the history of Black History Month](#): Qhov pib ntawm lub Hlis Ua Kev Nco Txog Cov Neeg Dub Li Keeb Puav Vim zoo li muaj kev txhawb nqa cov neeg Dub lub suab zoo heev thiab ua kev nco txog qhov cov neeg Dub Ua Tau Zoo kawg. Thiab, nws kuj yog ib qho ua kom peb totaub hais tias lub Obhllis yog lub hli uas ua kev nco txog cov neeg Dub li keeb puav vim.

- Ob peb as thiv thiab ib nrab tas lawd, West cov me nyuam kawm ntawv, cov neeg ua dej num, thiab cov neeg nyob ib cheeb tsam ze, nrog cov neeg ntawm West, tau xa ib qho video tawm txog qhov lawv ua kev nco txog cov neeg Dub li Qhov Kev Ua Tau Zoo thiab qhov ua rau lawv zoo siab hais tias lawv yog ib tsav neeg Dub; mus saib, [WATCH](#)
- Ob lus as thiv luv luv lawd, peb muaj ib lub fib chim zoo mus kawm paub txog cov neeg Dub qhov kev ua tau zoo no ib yam li yog ib haiv neeg. Peb kuj pom ib tug poj niam Asian- Dub los txais ib txoj dej num tseem ceeb thiab ua ib tug thauv thawj hwm tsav ntawm teb chaws As mes kas no thiab tau hnob ib tug ntxhais, Amanda Gorman, los nyeem txoj paj huam, the words and wisdom of the first National Youth Poet Laureate. [WATCH](#): Amanda Gorman nyeem txoj paj huam muaj lub npe hais tias, 'The Hill We Climb'
- Mus nyeem peb cov [Student & Family Q2 AntiRacism Newsletter](#)

**Cov Chav Yuav Kawm Rau Lwm Xyoo** -- Ua tsaug rau cov me nyuam kawm ntawv thiab tsev neeg uas tau los xaiv cov chav yuav kawm rau lwm lub xyoo. Qhov no yog ib qhov zoo heev thiab pab tau rau peb qhov kev yuav npaj rau txoj kev kawm nyob rau lwm lub xyoo. [Here is the website with all of the instructions](#) uas yog hais tias koj ho tsis tau mus xaiv cov chav kawm. Thov mus ua kom tiav, **tsis pub dhau hnub Wednesday 2/10 no**, thiab mus nrog koj tus kws tuav tswv yim, tus xibhwb tuav koj cov ntaub ntawv los yog nrog tus ua dej num saib xyuas koj txoj kev kawm tham.

**Lub Obhlis Li Ntawv XovXwm Los Ntawm Cov Kws Tuav Tswv Yim** – Yog hais tias koj tsis tau ua tiav, cov qib 11 yuav tau teem caij mus nrog koj tus kws tuav tswv yim tham, cov qib 12 yuav tau ua cov ntaub ntawv thov nyiaj mus kawm qib siab thiab cov college applications ( FAFSA thiab college apps) los yog xav npaj seb yuav mus kawm txoj num dab tsi. Txhua tus me nyuam kawm ntawv muaj lub fib chim zoo rau thaum lub caij ntuj Sov no los xav seb yuav npaj li cas rau li cas rau txoj kev mus kawm ntawv qib siab rau yav pem suab no! [Click here for more information from your student's counselor.](#)

**Niam txiv/xibhwb lub rooj sib tham** – Lub rooj sib tham ntawm cov niam txiv thiab xibhwb qhia ntawv lub caij ntuj Nplooj Ntoos Hlav no yuav muaj nyob rau hnub Wednesday, Obhlis 10, 4:30-8:30 PM thiab hnub Thursday, Obhlis 11, 8:00 AM-4:00 PM. Cov niam txiv twb yeej tau txais tsab email nyob rau hnub Friday, Obhlis 5 nrog rau qhov link yuav mus sau npe tuaj mus sib tham rau ntawm lub rooj no lawd ([click here to see that email](#)). Yog hais tias muaj kev cuam tshuam los sis lus nug, thov hu rau Cindy Wiesner ntawm Regent Office ntawm tus xovtooj 608-204-4108 los sis [cwiesner@madison.k12.wi.us](mailto:cwiesner@madison.k12.wi.us).

**Kaus mom thiab ris tsho rau cov qib 12** – Peb ib cheeb tsam tsev kawm ntawv twb xa email rau cov kawm qib 12 thaum hnub Monday, Obhlis 1, txog qhov kev kawm tiav, qhov kev yuav xaj cov kaus mom/ris tsho, thiab [donations to our cap/gown fund](#). Cov niam txiv uas muaj me nyuam kawm qib 12 kuj tau txais ib tsab email los ntawm Midwest Scholastic, txog qhov yuav xaj cov kaus mom/ris tsho kawm ntawv tiav thiab tej khoom yuav npaj rau thaum kawm ntawv tiav ntawv lawm thiab. Yog koj tsis nco pom qhov hais los no, no ces mus saib no, [check out the Class of 2021 webpage](#).

**Pab Pawg Ntawm cov Niam Txiv Ntawm NAMI (Hmo No!)** – Tsev kawm ntawv West High School tau ua num ua ke nrog rau pab pawg ntawm cov niam txiv (NAMI), los pab cov niam txiv tej yam ua yuav muaj kev tim tsum. Peb vam thiab cia siab tias peb yuav npaj tau ib qho kev pab rau cov niam txiv txog txoj kev noj qab haus huv, thiab muaj kev sib raug zoo rau ib cheeb tsam zej zo nyob sib ze. Peb kuj txais tos cov yim neeg tuaj tshiab los yog tuaj qub huv si. Thov qhia koj tus me nyuam kawm ntawv koj tuaj koom peb, sub peb yuav tham txog txoj kev noj qab haus huv thiab lwm yam kev noj qab nyob zoo ntawm tus kheej. Thov tuaj koom peb hauv online pom duab **Hnub no** thaum 6:00-7:00 pm, rau cov niam txiv paub lus Mes Kas los yog hnub Monday, Obhlis 15<sup>th</sup>, Monday, February 16<sup>th</sup> thaum 6:00-7:00pm, rau cov niam txiv paub lus Mev; mus saib nov, [Here is the Zoom link](#).

**Txog Tsab Cai Txhua Tus Pom Zoo** – Yog hais tias koj mus koom tsis tau peb qhov Facebook Live nyob rau lub Obhlis. 4<sup>th</sup>, txog qhov kev yuav kho tsev kawm ntawv, koj mus saib tau nov, [view it here](#). Peb kuj vas phiam seb yuav ua li cas rau lawm cas lawm (cov nyiaj xyoo 2021 yog cov yuav muab los siv) thiab peb xav paub seb koj qhov kev xav ne koj ho xav li cas rau li cas. Thov saib tej qho uas yuav muaj ntxiv rau tom ntej no thiab. Koj kuj muaj peev xwm mus saib tau ntau yam txog ntawm cov ntsiab lus tseem ceeb, rau ntawm no, [Future Ready Web Page](#).

**Rov Qhib Tsev Kawm Ntawv** – Peb saib txhua txhua zaum seb tej kab mob no puas nploj lawm zuj zus tuaj. Nov yog ib cheeb tsav tsev kawm li qhov chaw muaj lus nug, [district's FAQ](#) txog kev yuav rov qhib tsev kawm ntawv. Peb kuj nug ntau tsav yam txog qhov yuav rov qhib tsev kawm ntawv rau cov me nyuam kawm ntawv, rov tuaj kawm, (elementary and middle schools li mam qhib). Thov saib raws li qhov kev pauv mus los no. Ib cheeb tsav MMSD keev muab lawv cov ntsiab lus tseem ceeb tso rau ntawm no, [Reopening Plan Web Page](#).

**Tim Tsum Cov Ntaub Ntawv Tom Library** – Rov qab qia: Txhua lub as thiv, cov me nyuam kawm ntawv muaj peev xwm tim tsum cov ntaub ntawv tom library, [request library books](#), ces mus nqa tau rau hnuv Wednesday. Yog hais tias tsis paub xyov yuav nyeem phau ntawv twg? Tus neeg ua num tom library li mam, [grab-bag for you](#).

Ua tsaug thiab thov kom koj nyob nyab xeeb rau hnuv no.

Karen

---

## Mise à jour aux familles - 2-08-21

Chères familles de West High School,

Nous continuons de célébrer le Mois de l'histoire des Noirs et sommes heureux de partager avec vous les vidéos et les ressources qui faisaient partie des discussions de notre personnel sur l'antiracisme la semaine dernière. Regardez les vidéos ci-dessous qui ont été créées par le personnel et les élèves de West pour nous aider à élever l'excellence noire et à considérer les domaines à améliorer dans nos pratiques.

### Voici les sujets abordés dans la mise à jour d'aujourd'hui:

- Mois de Célébration de l'histoire des Noirs
- Demandes relative à la programmation des cours de l'année prochaine
- Conférences Enseignants Parents d'élèves(mercredi soir et jeudi jour)
- mises à jour sur la remise de diplômes aux élèves de Terminal- chapeau et toge
- Nuit de soutien des parents organisées par NAMI
- Mise à jour relative aux Constructions
- Mise à jour sur la Réouverture
- Emprunt de livres de la bibliothèque

Ouf .

### Célébrer l'excellence des Noirs pendant le Mois de l'histoire des Noirs -

- [Lien vers une courte vidéo sur l'histoire du Mois de l'histoire des Noirs](#): Le début du mois de l'histoire des Noirs a été un moment formidable pour élever la voix des Noirs et célébrer l'excellence des Noirs. C'est aussi l'occasion de nous assurer que nous comprenons tous pourquoi février est le mois de l'histoire des Noirs.
- Au cours de la dernière semaine et demie, les élèves, le personnel et les membres de la communauté de West, y compris les anciens de West, ont envoyé des vidéos montrant comment ils montrent l'excellence noire et ce qui les rend fiers d'être noirs. [REGARDER](#)
- Il y a à peine deux semaines, nous avons eu l'occasion de découvrir L'Excellence des Noirs en tant que nation. Nous avons assisté à l'inauguration d'une femme noire-asiatique au poste de vice-présidente des États-Unis et entendu les paroles et la sagesse de la première jeune poète

lauréate nationale, Amanda Gorman. [REGARDER](#): Amanda Gorman lit le poème d'inauguration, 'The Hill We Climb'

- Lisez notre [bulletin d'information du 2eme trimestre des élèves et familles sur la lutte contre le racisme](#)

**Planifier des demandes de programmation de classes pour l'année prochaine** - Merci à tous les élèves et membres de famille qui ont travaillé sur le processus de choix des cours de l'année prochaine. Cela nous aide à planifier et à établir un excellent calendrier pour l'année prochaine. [Voici le site Web avec toutes les instructions](#) au cas où vous y travaillez encore. Veuillez le remplir au plus tard ce mercredi 10 février et contactez votre conseiller ou mentor virtuel si vous avez des questions.

**Bulletin des Conseillers Scolaire de février** - S'ils ne l'ont pas déjà fait, les juniors doivent planifier leurs conférences, les seniors doivent compléter les applications FAFSA et collégiales, ou réfléchir à des opportunités de carrière. Il y a des opportunités intéressantes pour tous les élèves au cours de l'été! [Cliquez ici pour plus d'informations sur le conseiller de votre élève.](#)

**Conférences parents-enseignants** - Les conférences du printemps auront lieu le mercredi 10 février de 16 h 30 à 20 h 30 et le jeudi 11 février de 8 h à 16 h. Les parents ont reçu un email le vendredi 5 février avec le lien pour s'inscrire aux conférences ([cliquez ici pour voir cet email](#)). Si vous avez des problèmes ou des questions, contactez Cindy Wiesner au Regent Office au 608-204-4108 ou [cwiesner@madison.k12.wi.us](mailto:cwiesner@madison.k12.wi.us).

**Chapeau et toge des élèves de Terminal** - Les familles des élèves de Terminal ont reçu un email du district le lundi 1er février avec des détails concernant les plans de remise des diplômes, la commande de chapeau/ toges et des [dons à notre fonds de chapeau/ toges](#). Les familles des élèves de Terminal ont également reçu un e-mail du Midwest Scholastic ce même jour avec un lien pour commander un chapeau/ une toge et d'autres articles liés à la cérémonie de remise des diplômes. Si vous avez manqué cette information, [consultez la page Web de la promotion 2021](#).

**Nuit de Support des Parents organisée par NAMI (Ce Soir!)** - West High School s'associe à la National Alliance on Mental Illness (Alliance Nationale sur les Maladies mentales: NAMI) pour organiser un deuxième événement de soutien aux parents. Nous espérons offrir aux familles l'occasion d'en apprendre davantage sur la santé mentale, ainsi que de bâtir une communauté avec d'autres grâce à une expérience partagée. Nous voulons accueillir toutes les nouvelles familles, ainsi que toutes les personnes qui se sont jointes à nous au cours de notre dernier événement. Veuillez encourager votre lycéen à se joindre à vous ou à s'asseoir avec vous pendant que nous discutons des préoccupations liées à la santé mentale et au bien-être. Rejoignez-nous via Zoom **AUJOURD'HUI** de 18h00 à 19h00 pour les familles anglophones ou le lundi 15 février de 18h00 à 19h00 pour les familles hispanophones. [Voici le lien Zoom.](#)

**Mise à jour sur le référendum** - Si vous avez manqué notre session Facebook Live le 4 février sur les mises à jour relatives aux constructions à venir, vous pouvez la [consulter ici](#). Nous sommes en phase de planification (et le seront pour la majeure partie de 2021) et aimerions votre contribution et vos commentaires. Rester alerte sur les événements supplémentaires à venir. Vous pouvez également trouver les plans de construction et de nombreuses informations sur la [page Web Future Ready](#).

**Réouverture** - C'est plus proche chaque semaine alors que nous regardons lentement nos chiffres s'améliorer. Voici la [FAQ du district](#) sur les plans de réouverture des écoles secondaires. On nous demande de faire des plans détaillés pour un retour hybride (les écoles primaires et secondaires ouvriront

avant nous, donc c'est encore dans le futur). Restez à l'écoute car cela continue d'évoluer. MMSD met régulièrement à jour sa [page Web de plan de réouverture](#).

**Demandes de livres de bibliothèque** - Rappel: Chaque semaine, les élèves peuvent [demander des livres de bibliothèque](#) et les récupérer le mercredi. Vous ne savez pas quoi choisir? Le bibliothécaire peut les sélectionner pour vous dans un [sac à main](#).

Merci et bonne journée.

Karen

Family Update -- 2-08-21  
បច្ចុប្បន្នភាពគ្រួសារ - ២-០៨-២១

Dear West Families,  
មកដល់គ្រួសារវិទ្យាល័យខាងលិច

We continue to celebrate Black History Month and are glad to share with you the videos and resources that were part of our antiracism discussions as staff last week. Check out the videos below that were created by West staff and students to help us uplift Black Excellence and consider areas for improvement in our practices.

យើងបន្តអបអរសាទរខែគួរវត្តិសាស្ត្រយើង យើងរីករាយនឹងខ្ញុំខ្ញុំលក់ជាមួយអនកន្លងវីដេអូ និងធនធានដែលជាខននកមួយនា្នារពិភាកាអំពីការគួររំលងនិងការយឺតយ៉ាវរហ័សប្រយោជន៍កន្លងនាមជាបុគ្គលិកកាលពីឆ្នាំមុន។ មួយមើលវិយដេអូខាងក្រោមដែលគួរ ប្តូរនូវយើងកើតឡើងវិញ យើងប្រគល់និងនិយ្យត្របប្រយោជន៍យើងដើម្បីជួយយើងយល់កំពុងភាពយើង និងពិចារណាយលើចំណុចដែលគួរខកលមអយោកន្លងការអនុវត្តរប្រយោជន៍។

**Here are the topics discussed in today's update:**  
យន្តការជាគួរធានាឲ្យខ្ញុំដល់គួរវត្តិសាស្ត្រយើងកន្លងព័ត៌មានៗនៃថ្ងៃនេះ។

- Celebrating Black History Month
- Scheduling Course Requests for next year
- Parent Teacher Conferences (Wednesday night and Thursday day)
- Senior Graduation updates -- Caps and Gowns
- NAMI Parent Support Night
- Construction Redesign Update
- Reopening Update
- Library Book Requests
- អបអរសាទរខែគួរវត្តិសាស្ត្រយើង
- យើងប្រគល់និងនិយ្យត្របប្រយោជន៍យើងដើម្បីជួយយើងយល់កំពុងភាពយើង និងពិចារណាយលើចំណុចដែលគួរខកលមអយោកន្លងការអនុវត្តរប្រយោជន៍។
- ការយឺតយ៉ាវនៃឱ្យទាន្ត័យបញ្ចប់ការិកាជាន់ដៃ - កាបនិងអារម្មណ៍
- យប់គំនូរឌីជីថលកម្ពុជា
- យើងប្រគល់និងនិយ្យត្របប្រយោជន៍យើងដើម្បីជួយយើងយល់កំពុងភាពយើង និងពិចារណាយលើចំណុចដែលគួរខកលមអយោកន្លងការអនុវត្តរប្រយោជន៍។
- យើងប្រគល់និងនិយ្យត្របប្រយោជន៍យើងដើម្បីជួយយើងយល់កំពុងភាពយើង និងពិចារណាយលើចំណុចដែលគួរខកលមអយោកន្លងការអនុវត្តរប្រយោជន៍។



- យល់កិច្ចបញ្ចប់ បន្តភាពយើងវិញ
- ឆ្លើយរៀនយល់បណ្តា លំយ

Whew.

**Celebrating Black Excellence during Black History Month –**

អបអរសាទរភាពយល់ច្បាស់ យល់ កន្លងខែគួរគុណស្តាយមៅ

- [Link to short video about the history of Black History Month](#): The beginning of Black History month felt like a great moment to uplift Black voices and celebrate Black Excellence. It is also an opportunity to make sure that we all understand why February is Black History month.
- ការចាប់យនតើមននៃគួរគុណស្តាយមៅ មាត្រារមោណ៍ថាជាយល់យល់លាងអសាច រយមួយយដើមបីយលើកយុយលងយមៅ និងអបអរសាទរនូវភាពឆ្លើមយមៅ ។ វាក៏ជាយុទ្ធសាស្ត្រគួរគុណយដើមបីយធារឱ្យគួរគុណថាយយើងទាំងអស់គ្នា យល់ថាយ គួរអីប្តូរខែកុម្ភៈ រីជាខែគួរគុណស្តាយមៅ ។
- Over the past week and a half, West students, staff, and community members, including West alumni, have sent videos sharing how they show Black Excellence and what makes them proud to be Black. [WATCH](#)
- យលើមួយរ័ត កន្លះនិរ្តិក្ខិដ្ឋាជិកុ រមន៍របុយយើងរួមទាំងអត្តិក្ខត្របុយយើងប្តូរនព្វើយដអុខច្នុរំខលកអពំ រីយបៀបខដលពួកយរបង្ហាញខ្ពស់ភាពយមៅ និងអរិខដលយធារឱ្យពួកយរមាស្សមាទ្យន្តាពកាយ យជាយមៅ ។
- Just two short weeks ago, we had the opportunity to experience Black Excellence as a nation. We saw the inauguration of a Black-Asian woman as Vice-President of the United States and heard the words and wisdom of the first National Youth Poet Laureate, Amanda Gorman. [WATCH](#): Amanda Gorman reads inauguration poem, 'The Hill We Climb'
- យទៀបខត្តិប្តុត មុនយើងមានខ្សាច្យលប្តូរភាពឆ្លើមយមៅ កន្លងនាមជាគួរជាជាតិមួយ។ យយើងប្តូរ ញពិធីរមាព ធីស្តីជន្នាតិខ្សកយមៅ ជាអនុគ្រាធានាធិបតី ដបអាយមរិកនិងប្តូរដីនិងគួរជាញ របុអនកនិពន្ធកំណាយយុវ ជន្នាតិដំបូងបងអុរមាម៉ា នុំ គូម៉ា ។
- Read our [Student & Family Q2 AntiRacism Newsletter](#)
- មអាត្តិប័ត្តិគុំមាត្តិការគួរគុណនឹងការរុបវៃពើមប្តូរនិងគុមគ្រួសាររបុយយើង ២

**Schedule Requests for next year --** Thank you to all students and family members who have worked on the process to choose classes for next year. This helps us plan and build a great schedule for next year. [Here is the website with all of the instructions](#) in case you are still working on this. Please complete it no later than this Wednesday 2/10, and connect with your counselor, case manager or virtual mentor if you have any questions.  
 យើកាលវិភាគបន្ត នីយគ្គាយ - មអរណដលនិរ្តិក្ខិដ្ឋាជិកគ្រួសារទាំងអុខដលប្តូរនព្វើការយដើមបីយក្តើញ៉ាប់ធននីយគ្គាយ។ យនុះជួយយយើងយរៀបចំខនន្តារនិបយងកើត្តាលវិការលអ្នាបធន យគ្គាយ។ កន្លងករណីខដលអនកកំពុងយធារឱ្យពួកយលើ បញ្ហាយនុះ។ មបំយពញវាយៅមិន្សរជាងនចុពុធទ្យ ២ ខែតុលាយនុះយី យភា បំឡានកំឡានជាមួយអនកនតល់យោបល់អនកគ្រប់គ្រងករណីប្តូរអនកខណនាំជាក់ខ្ពងគ្រួសារបើអនកមាត្តិណ្ឌ ។



